

DIABLO®

STORM OF LIGHT

Nate Kenyon

[美] 纳特·凯尼恩 / 著 李镭 / 译

圣光风暴



新星出版社 NEW STAR PRESS



圣光风暴

[美] 纳特·凯尼恩/著 李镭/译

新星出版社 NEW STAR PRESS

© 2013 Blizzard Entertainment, Inc. All Rights Reserved. Storm of Light, Diablo, StarCraft, Warcraft, World of Warcraft and Blizzard Entertainment are trademarks or registered trademarks of Blizzard Entertainment in the U.S. and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Original English language edition published by Simon & Schuster, Inc. 2014. Simplified Chinese translation by New Star Press Co., Ltd. 2014.

图书在版编目 (CIP) 数据

圣光风暴 / (美) 凯尼恩著; 李镭译. —北京: 新星出版社, 2014.2

ISBN 978-7-5133-1394-0

I. ①圣… II. ①凯… ②李… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ① I712.45
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 319505 号



幻想文库

圣光风暴

[美] 凯尼恩 著 李镭 译

策划编辑: 陈曦 贾骥

责任编辑: 汪欣

封面插画: 约翰·波利多拉

美术编辑: 九一

责任印制: 韦舰

出版发行: 新星出版社

出版人: 谢刚

社址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270499

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310811 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 北京佳顺印务有限公司

开 本: 910mm × 1230mm 1/32

印 张: 10.875

字 数: 192千字

版 次: 2014年2月第一版 2014年2月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-1394-0

定 价: 30.00元

题, 请与印刷厂联系调换。

1	序言
	第一部 蠢蠢欲动的黑暗
13	第一章 流浪者酒馆，卡尔蒂姆
29	第二章 崔斯特姆：数星期之后
36	第三章 死灵法师
46	第四章 天使议会：七周以前
57	第五章 盗贼会议
66	第六章 逃往新崔斯特姆
72	第七章 屠牛旅馆
83	第八章 圣杯：数个星期以前
90	第九章 发现
101	第十章 毁灭者
	第二部 通往威斯特玛之路
109	第十一章 降生于水晶穹顶
117	第十二章 布兰威尔的卫士们
125	第十三章 铁匠铺
132	第十四章 指挥官纳尔
137	第十五章 楚里克的巢穴
147	第十六章 白骨恶魔
158	第十七章 攻击
164	第十八章 希卡莱
170	第十九章 神圣毁灭者
180	第二十章 高阶天堂
183	第二十一章 神圣秩序大教堂

- 196 第二十二章 对圣殿骑士的进攻
206 第二十三章 失落之城
223 第二十四章 风暴前的平静

第三部 奈非天的崛起

- 229 第二十五章 不毛之地
239 第二十六章 沼泽上的攻击
248 第二十七章 洞窟
251 第二十八章 勇气大厅
258 第二十九章 高阶天堂
264 第三十章 卫兵
267 第三十一章 命运图书馆
273 第三十二章 希望花园
279 第三十三章 战斗开始
284 第三十四章 致命的遭遇
287 第三十五章 正义法庭
294 第三十六章 铁拳中的囚禁
301 第三十七章 银光侍卫
305 第三十八章 黑色灵魂石
310 第三十九章 裁决之环
320 第四十章 为了友人的牺牲
326 第四十一章 天使议会堂
336 第四十二章 奈非天的回归

尾声 守护者

序言

高阶天堂

自太始之初，黑暗与光明的力量便陷入了永恒不息的争斗之中。无数个世纪里，我们的战争如同藏匿于密林中的野火，不时爆发成吞噬天地的火海烈焰。天使无数次击退黑暗，黑暗却又无数次崛起，每一次都变得更加强大。当然，每一次，光明的守护者和高阶天堂的统治者们都能取得最终的胜利。

在末日浩劫中，我们愚蠢的自负蒙蔽了我们的双眼。迪亚波罗从灰烬中站起，伪装成一个孩子，爬过庇护之地，打碎了金刚大门。对他而言，胜利已经唾手可得。水晶穹顶和天使力量的源头全数落进了魔神的掌控之中。

直到人类的介入。

一个凡人制止了两个世界的毁灭。是奈非天伟大的勇气给予了他们力量，一举扭转战局。迪亚波罗由天堂落下，庇护之地和高阶天堂由此而得到拯救。

黑暗不会如此轻易消退。我们太急于宣告胜利了。

魔神尽管受到了压制，妄图危害这个世界的力量却依旧在蠢蠢欲动。

一只飞翔的猎鹰也许会将它看做升起在云雾之上的一连串银色雪峰。对于一个渺小的人类而言，它的宏大与神奇实在已经到了完全无法领会的程度。在它的中心位置上，屹立着一座比拱卫它的群峰更加高峻的建筑——一座光芒闪烁的高塔顶端有一座多面的穹顶，璀璨的光华在其中闪耀，仿佛那是一枚经过精细切割的钻石。天堂之光亲吻着这些明亮的切面，在它们上面迸发出炽烈的火光，仿佛巨大的白色羽翼，一直向天感恩节幸福空伸展，洒下水晶一般的火花，温暖着周围的黑暗。

银光之城

在天使的世界里，是没有床的——智慧大天使泰瑞尔最近刚刚意识到这一点。

泰瑞尔感到两只眼睛困乏而又疲惫。他将手中的鹅毛笔放在羊皮纸文卷上，抬起头，看着光和热不断透过穹顶和支撑穹顶的高塔拱壁，将生命带到他周围广阔无垠的空间中。睡眠对于他来说曾经是一件完全陌生的事情。那时，他的胸膛中还没有尘世灵魂，而现在，充满天堂的光让他刚刚形成不久的身体发生了节律混乱。他渴望能将头放在一个柔软的平面上，而不是这里的石板地面，但他现在还不能追求安逸。光辉双翼的脱落已经让他的同胞们有足够的理由寻找他的弱点。他不会让他们这么容易就找到自己的另一个弱点。

泰瑞尔活动了一下酸痛的手指。他一直在整理抄录迪卡德浩繁而潦草的笔记。他已经在心中向迪卡德和莉娅许下承诺，会完成由他们开始的事业。不过今晚，他的工作已经结束了。他只是还没办法让自

已闭上眼睛。现在还不行。除了自己的凡人缺陷以外，他还有许多问题需要考虑。他与英普鲁斯和天使议会日趋加剧的隔阂就是其中之一，另外还有人类在控制自身命运中所扮演的角色，以及庇护之地本身的命运。

最重要的一个问题还潜藏在他们之中。它正悄然无声地向所有地方展现出它的触须，如同黑色的沥青漫过神圣之地。

大天使离开了他独处的房间，走过正义法庭和裁决之环空荡荡的厅堂走廊，他的脚步声在没有穷尽的剖光石面上回荡。现在，他的凡人感觉已经很难适应这里的环境了。他曾在这里居住了无数个千年，现在，这里却让他感到异常陌生。高阶天堂的每一个空间都在向一个更大，更令人震撼的空间展开。到处都是尖顶拱门和装饰着繁复花纹，顶部恍若天空般高远的拱廊，还有绵延到无尽远方的一排排圆柱。光芒从无处不在的水晶刻面上反射出来，不断变换着流离幻异的色彩。

当天使出现的时候，他们的歌声便会回荡在全部空间中，与水晶穹顶相应和，组成一段光与声完美和谐的旋律。正义法庭现在空无一人，巨大的厅堂和无数长椅更凸显出这里的虚无和冰冷，只有永远弥漫在天堂中的乐韵在轻柔低缓地演奏着。

泰瑞尔感觉到胸口传来一阵怪异的疼痛，这也许是一种对于过往之事的渴望。自从泰瑞尔发生转变以来，他的故园中已经有许多地方不再有人居住。为此，天使们一直在抱怨不休。银光侍卫——水晶穹顶的卫士们已经在勇气大厅安了家。

我也应该离开这个地方了，泰瑞尔想，这里只有我过去的回音，一个绝不应该回来的人。但他不能就此走掉，自从大天使马萨伊尔消失之后，智慧领域也陷入了沉寂。天使议会为此饱受困扰。现在，泰瑞尔担负起了这方面的职责。面对天使议会将要面对的最具挑战性的

抉择，他必须成为一只能够指明方向的手，但这个领域中那些动荡的池塘对他而言似乎显得格外陌生，让他一直无法安心。对于智慧圣杯的歌声，他也不敢进行回应。他不知道自己是否还具备能够满足这只传奇圣杯所需的能力。

他感觉到脊背的钝痛和膝盖的酸疼，他的血肉身躯正在逐渐崩溃，这种以坟墓为终点的缓慢消亡是所有凡人都必须面对的。他很清楚，自己所做的选择是正确的。只是你仍然在怀疑你自己，泰瑞尔心想。

这样的脆弱对于一名大天使而言意味着什么？如果他的新躯体如此容易遭受攻击，他又该如何对抗黑暗？如果没有做出这样的选择，对于面对即将到来的挑战，他是否能有更充分的准备？

他走出正义法庭，来到了一座中庭里面。这里的穹顶同样高悬在遥不可及的天空之中。在另一道拱门后面，一座由水晶和岩石组成，雕刻着细腻繁复的流线型花纹的平台在他的脚下延伸。天使议会大堂。出现在泰瑞尔面前的是大天使们讨论问题时使用的坐席。这座大厅非常空旷，而一直从拱窗中照射进大厅的光线，现在却怪异地消失了。

黑色灵魂石就矗立在它的基座上，仿佛正等待着泰瑞尔的到来。

这块石头的每一根棱线都无比锋利。尖锐的岩片从基部向上竖起，让它看上去就像一只黑色的利爪。它比一个人类的头颅大不了多少。像这样一件东西怎么能够容纳那么恐怖的黑暗？

泰瑞尔缓缓地向黑色灵魂石靠近。这块石头的力量在吸引他，同时又令他反感。一种陌生的寒意涌过他的身体，这是凡人躯壳对他的警告。当迪亚波罗坠落，这块石头从天堂中一处较低的天界被发现时，它上面闪耀的血光就熄灭了，但随着泰瑞尔一步步靠近，他似乎看到那里面还闪烁着一点极其微弱的光亮。

“住手！”

这时，这位大天使已经向黑色的石块伸出了一只手。他立刻将手收回，向声音发出的方向转过去。

巴扎里尔正站在进入大厅的一道拱门下面。他雄伟的身躯有一部分被遮蔽在阴影之中。这名银光侍卫武士走到平台上，展开他壮丽的翅膀。光辉形成的卷须一直向大厅顶部伸展过去。巴扎里尔的铠甲是金色的。在他的胸甲上铭刻着代表等级的徽章。

“智慧单独在这里做什么？”

听到他说出自己的新名号，泰瑞尔不知道是否听懂了一点最隐晦的讽刺。“这不是你该问的问题，巴扎里尔。我去哪里，自然由我决定。英普鲁斯派你来刺探我吗？”

“我负责守卫这块石头。”巴扎里尔说，“这一责任对我来说比任何事都更重要。”

“但勇气大天使交给你的不光是这一个命令，对不对？难道他不信任他的兄弟吗？”

“凡人的灵魂很容易被腐蚀。”

这名武士的冒犯让泰瑞尔的心跳立刻快了起来。这句话的意思很明白：巴扎里尔有翅膀，泰瑞尔没有，所以泰瑞尔是劣等的。“天使的骄傲让他们看不到自己的命运。”大天使说，“不久之前，你还要听命于我。难道你这么快就忘记了吗？”

巴扎里尔没有后退，反而更逼近了一步。“你将我教育得很好，让我知道什么时候该保持怀疑。”

巴扎里尔的手稍稍向他的剑柄颤动了一下，几乎无法被察觉到。但他的意思依旧非常清楚。愤怒涌遍泰瑞尔的全身。面对这种厚颜无耻的挑衅，他也向前迈步，挺起胸膛，手指渴望着抓住腰间的圣羽之辉。他明白自己的限度，虽然具有更丰富的战斗技巧，但作为凡人的

泰瑞尔已经不像以前那样强大了。

片刻之间，泰瑞尔相信巴扎里尔就要向他兵刃相向了。就在这时，一团光晕开始在大厅入口处闪耀。希望大天使出现在他们面前。她走过来，对面前的局势着意看了一眼，然后对巴扎里尔说道：“离开这里，我们马上要在这里开会。”

“我并没有被告知这里要举行……”

“天使议会不需要告知你任何事。”奥莉尔说道。她身周的光芒发生了微小的改变，开始如同心跳一般脉动。她通常不会如此干脆地下达命令，所以现在她的话更显得不容辩驳。“我会照看这块石头。马上离开。”

巴扎里尔犹豫了一下，然后才微一鞠躬。“如您所愿。”他说完，便转过身，消失在拱门之中。他的光亮很快也被黑暗取代了。

大厅里只剩下了泰瑞尔和奥莉尔。奥莉尔身上的闪烁又脉动了几下，才转身看着泰瑞尔。“他得到提升之后，就变得过于傲慢了。”

“勇敢和傲慢是一对兄弟。”泰瑞尔说道，“在对抗魔神的战争中，他表现出了伟大的英勇精神，将众多恶魔打回到地狱。他的战绩超越了众多天使。英普鲁斯选择他守卫黑色灵魂石是理所当然的。如果是我，也会做出同样的选择。”

“也许吧。”奥莉尔看着泰瑞尔，身上的光芒变得更加柔和与温暖，“议会并没有召集会议。我只是觉得你应该在这里。我的兄弟，你看上去……很疲惫。你不能入睡吗？”

“我曾经并不需要睡眠。”

“但你现在的确需要。”奥莉尔说道，“我感觉到你内心的冲突。正是这种冲突吸引我离开了花园。巴扎里尔，他……”希望大天使挥挥手，仿佛是要逐走某种念头。“天堂不是一个擅长于宽恕的地方，尤

其是在面对最敏感的问题时。天使们也许不会同意你的决定，泰瑞尔，但这并不能抹杀这种选择的意义。”

奥莉尔从腰上除下阿麦耶什——希望之索，向泰瑞尔伸出手。她的铠甲，飘逸的长袍和包裹手指的护甲手套全部是凝聚为实体的光明。当她将希望之索放在泰瑞尔肩头的时候，暖流随机注入泰瑞尔的凡人身躯，带给泰瑞尔平静安宁的感觉。

当绳索在泰瑞尔身上勒紧的时候，时间仿佛停止了。然后，奥莉尔向后退去，暖意也随之消失。

“你很担心。”过了片刻，奥莉尔说道，“是在担心我吗？”

“绝不是。”泰瑞尔努力保持着漠然的表情和大天使的仪态。他不能对希望大天使实话实说。在他每一个入睡的夜晚，他都会像凡人那样做梦。那不是天使应有的感觉，而是一种更加令他沉浸于其中，却又更加飘忽不定的状态。他在那里面仿佛去了一些他从不曾去过的地方。一开始，这些梦往往令人愉悦，充满了高阶天堂的倒影。他仿佛回到了不朽的状态中，但随着时间在黑夜中流动，这些梦也发生了变化。灿烂的光芒和音乐开始变得阴暗，凶险。他梦到了有某种东西在追赶他，而他却无法逃脱这种追赶。冰冷无情的阴影将他紧紧抓住，直到他的心脏停止跳动。他梦到整座人类城市被抹去，人类发出痛苦的尖叫，血肉身躯被一块块撕开，建筑倒塌，大地崩裂，一切都化为齑粉。

奥莉尔不可能明白这些梦。泰瑞尔是凡人。他们之间有着巨大的鸿沟。但他的凡人弱点也让他拥有了天使议会其他成员所不具备的视角。大天使们的傲慢让他们无法感觉到现在已经迫在眉睫的危机。

奥莉尔将阿麦耶什缠回到自己的腰间。这条光带立刻重新与她融为一体。“你是智慧。但你并没有居住在那些池塘之中。你还没有接

受你的角色。你的指引能够帮助我们统治天国，前提是你要选择接纳它。”

“而且，如果议会愿意倾听我的指引。”

“其他人都感觉到了你内心的冲突。”奥莉尔继续说道，“他们不明白，为什么你要放弃双翼。如果你清楚你的忠心应该归属于谁……”

“那么我发誓要在天使和人类之间建立起来的相互忠诚呢？许多世纪以前，我们曾经投票决定，要拯救庇护之地，让它免于陷入毁灭。而现在，人类为我们做了很多事。没有奈非天，魔神便早已摧毁了水晶穹顶，天堂本身也将毁于一旦！”

“如果没有人类，这样的东西根本就不会被制造出来。”奥莉尔向基座上的那块石头指了一下，“议会将为此进行讨论，泰瑞尔，而这里正是最适合进行这场讨论的地方。”

“讨论改变不了什么。”泰瑞尔说，“英普鲁斯的立场不会有所动摇。我相信伊瑟里尔会投票反对庇护之地的存续。这不是我设想中的未来，我的姐妹。天使和人类只要齐心协力，就能永远逐退黑暗。”

奥莉尔转过身，仿佛是要离开，但泰瑞尔挡住了她。

“最终的决定权还是在我们的手上。现在你还会反对我吗？就像以前那样？”

在正式场合以外如此直白地讨论这件事是有悖议会规矩的。奥莉尔没有回答，泰瑞尔从她的身上感觉到一种从未有过的僵硬和冰冷。她一直都支持人类的存在，泰瑞尔不明白她的沉默代表着什么。

他很害怕自己猜中了这份沉默的含义。

他们就这样又站了一会儿。泰瑞尔知道，自己将奥莉尔压迫得太紧了。他退到了一旁，奥莉尔一言不发地从他身边走了过去，泰瑞尔没有再追赶她。当她消失在拱门中，大厅里只剩下泰瑞尔一个人的时

候，痛楚的感觉再一次从他的胸口扩散开来。他们的友谊已经持续了千万年，而奥莉尔现在的反应如同在他的身上割出了上千条细小的伤口。现在他对于一切事物的感觉都变得更强烈了。他知道，在自己的内心深处也有着和希望大天使同样的困扰。

泰瑞尔转回头，看着黑色灵魂石。那块石头静静地立在基座上，看不出任何生命的气息，仿佛正在以这种方式嘲笑他。他集中精神，更加仔细地审视这块石头。他相信，这块石头在他走进大厅的这段时间里已经发生了变化。它是变大了吗？

我的出现让它发生了反应，就像我怀疑的那样。如果是这样，留给他们应对的时间其实已经不多了。黑暗正在以前所未有的方式在天堂中弥漫，这与魔神打碎金刚大门的正面攻击完全不同，这是一种更隐晦，更阴险的方式……是一种只有我能感觉到的，潜藏的邪恶。

智慧开始为高阶天堂和庇护之地的未来感到忧虑。现在，他比以往任何时候都更加坚信，大难即将临头。

在天使议会大堂外面的阴影中，巴扎里尔看着奥莉尔离开，一直等到希望大天使翅膀的光芒彻底消失。对于刚才奥莉尔和泰瑞尔的对话，他并没有听到每一个字。

他已经听到足够多了。

走廊里悄然无声。天使们不会像凡人那样入睡，但是，当天堂中的乐曲变得轻柔，他们的家园归于宁静的时候，他们也都会进入冥思或研究的状态。他本来也应该在做这样的事，但他有一个重要的任务。他必须履行自己的职责。

至今为止所发生的一切都与守护者的预期完全一致。为了确保守护者的计划成功，每一步都必须得到完美的执行。为此，他必须小心

地控制泰瑞尔，绝不能因为奥莉尔的出现而受到干扰。

片刻之后，泰瑞尔从大厅中走了出来。巴扎里尔向后退去，用翅膀将自己包裹，以免被泰瑞尔看到。凡人的眼睛在许多方面都是弱小的，但它们很擅长于辨别光芒。他看着泰瑞尔离开议会的集会场所，脚步声不断在走廊中回荡，肉体的恶臭充斥在巴扎里尔的鼻孔中，他压抑住因为厌恶而产生的咆哮冲动。这样一位传奇的大天使怎么会堕落得这么快，这么严重？个中原因他丝毫不知，但用不了多久，这样的臭气就能被永远地抹去了。

巴扎里尔一直等到泰瑞尔的脚步声在远方逐渐减弱，才跟了上去，同时小心地用兜帽遮住自己的头脸。随后，他会向守护者报告当下的情况，并得到下一步行动的指示。泰瑞尔对此并不知情，但他将为天使和人类扮演一个事关生死的关键角色。也许正是因为他，天堂与地狱之间的永恒之战终将走到尽头。

最重要的是，绝不能允许泰瑞尔阻止已经开始在天使领域中蔓延的黑暗。

天堂的未来已经被放到了天平上。

第一部

蠢蠢欲动的黑暗

